

DOSSIER DE PRESSE



Poésie dans les Chais reçoit le soutien de la Route des vins, du Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques, de la ville de Jurançon, du Pôle Culturel Intercommunal de la Communauté d'agglomération Pau-Pyrénées et du Conseil Régional d'Aquitaine.

SOMMAIRE



Présentation ... p 3

« La poésie, un métier de bouche »

Communiqué de presse ... p 4

6ème édition de l'évènement poétique de la rentrée !

Programme ... p 5

Le déroulé des journées

Les invités ... p 7

Et aussi ... p 8

Dégustations

Librairie volante

Revue de presse ... p 9

Entretien avec Didier Bourda

PRESENTATION



« La poésie, un métier de bouche »

Didier Bourda, poète et président du *Collectif scène ouverte* crée en 2003 *Poésie dans les chais*, manifestation qui mêle avec délectation poésie, musique, vin, conte, avec pour toile de fond les chais des viticulteurs des coteaux de Jurançon.

Jean-Marc Grussaute, président de l'association *la Route des Vins et des Producteurs Indépendants du Jurançon* a vite rejoint cette aventure.

Poésie dans les chais (12 et 13 septembre 2008) donne maintenant le coup d'envoi de la *Fête des vendanges*.

Plus d'infos sur la fête des vendanges :
<http://www.vins-jurancon.fr/>

Sur les coteaux, dans les vignes

Les coteaux du Jurançon, situés face à la grandiose chaîne des Pyrénées, deviennent le décor idéal du festival, les domaines s'ouvrent,



le patrimoine se dévoile. Avec des sites désormais incontournables : les domaines de Camin Larredya, Cinquau et Lapeyre, la Chapelle de Rousse, la Maison des Vins de La Commande et La Commanderie de La Commande.



En quelques chiffres :

Poésie dans les chais, c'est :

11 artistes programmés ,

53 producteurs indépendants associés

300 spectateurs venus en 2007

Revue de presse

« Festival poétique à nul autre pareil. »

(A.Helissen, Le Mensuel littéraire et poétique, Bruxelles);

"Inclassables...dilettantes professionnels ou guetteurs de sens? Tout cela à la fois? (Haydée Saberan, Libération);

« On pense qu'ils jouent avec les mots, et les voilà occupés à jongler avec les sons, les images [...] (Pays du nord) ».

« Plus de 100 personnes chaque soir pour écouter de jeunes et moins jeunes poètes lire leurs textes en cours n'est pas un mince succès »

« Avec Azam et Pennequin vous envisagez le duo entre deux spécimens aux objets textuels et sonores résolument inattendus. » (C.Chambard, Lettres d'Aquitaine)

Et toujours de la convivialité, des mots, du vin et rien que du plaisir !

COMMUNIQUE DE PRESSE



L'évènement poétique de la rentrée se tiendra le 12 et le 13 septembre 2008 dans le Jurançonnais.

LA POESIE COMME LE VIN -

« Aujourd'hui les poètes lisent en public. Pour cela ils prennent le train, s'emparent d'un micro, lisent à voix haute, sollicitent des musiciens. Des improvisateurs, des lascars d'un type singulier, mi-virtuoses mi-sourciers. Des chercheurs de sons et de sens. Tout cela est un drôle de travail, et une réflexion sur la lecture publique, et sur les rapports de l'écrit à la parole. Faut-il lire debout ? Assis ? En douceur ? En force ? Faut-il réfréner sa violence ? Faut-il refuser de séduire ? Lire d'un bloc ? Ou au contraire varier les registres ? Et que faire de son corps ? Les mains ? Les yeux ? La poésie peut-elle se passer des corps ? Des hésitations ? Faut-il expliquer ? Ou surtout ne rien expliquer ? Saluer ? Fuir devant les applaudissements ? Revenir pour répondre aux questions ? Vendre quelques livres ? Et considérer tout cela au final comme une mise à l'épreuve du texte ? Ou plus simplement une mise à l'épreuve du poète ? Toutes ces questions, et bien d'autres encore, se posent à celui qui, sorti du silence de l'écriture, affronte le silence incertain, imprévisible, parfois tout relatif, parfois magnifique, d'un auditoire. » dit le poète Patrick Dubost.

La poésie est chez elle hors du livre. Partout, dans les vignes, sur la place du

marché, chez le boulanger, le buraliste, à Jurançon, ailleurs. Tout cela est affaire de charpente, d'appétit, de bouche, de métier. Comme le vin. La poésie est chez elle partout où les gens se parlent. Ses lieux sont à bâtir. Toujours. On a besoin de bras. Venez. En septembre à Jurançon

Collectif Scène Ouverte

Plus d'infos :

Claire Lambert

05 59 72 25 87 – com.pci@agglo-pau.fr

Cédric LAPRUN

05 59 82 70 30 - cedric@vins-jurancon.fr

Poésie dans les Chais reçoit le soutien de la Route des vins, du Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques, de la ville de Jurançon, du Pôle Culturel Intercommunal de la Communauté d'agglomération Pau-Pyrénées et du Conseil Régional d'Aquitaine.



PROGRAMME



Rendez-vous désormais incontournable aussi bien pour les amateurs de mots que de bon vin, cette sixième édition de *Poésie dans les Chais* offrira encore de nombreux plaisirs : lectures-spectacles, dégustations , des installations dans les vignes de Jurançon, de la tchatche, du conte, une librairie et tous les livres des auteurs présents !

Vendredi 12 septembre
Jurançon

Inauguration du festival

Exposition POESIE/POESIA, photographies du plasticien lillois Dimitri Vazemsky

Présentation de la maison d'édition Nuit Myrtide

Lectures-spectacles à la médiathèque

Musiques improvisées

_18h30, médiathèque de Jurançon

Lecture spectacle dans les commerces du Junqué

Quatre commerces de la place du Junqué et/ou de la rue adjacente reçoivent chacun et simultanément un auteur et un musicien invités du festival pour une courte pièce poétique dans un lieu inattendu...

on se penche...on monte sur la pointe des pieds...on se bouscule un peu...on entend un accordéon chez le buraliste, une contrebasse chez le boulanger...les mots de poète ... on est à Jurançon...en poésie...

_ 19h, commerces du Junqué

Repas tapas

_20h00, Rallye bar

Courtes lectures de G.Stubbe; L. Suel; D.Biga; D.Bourda avec musiques improvisées - Improvisations solo des musiciens - Concert Mollier (chant) / Aured (accordéon)) à suivre

_ 21h00, Rallye bar

Samedi 13 septembre
Jurançon, Chapelle de Rouse & Lacommande



Chant - Musique improvisée Benat Achiary avec Jesus Aured et/ou Xabi Hayet contrebasse
Dégustation & repas sous les noyers
_12h - Domaine Larredya - Chapelle de Rouse - Jurançon. entrée libre

Lectures- spectacles, Gwenaëlle Stubbs - Daniel Bigla - solo Mathieu Immer contrebasse
dégustation entrée libre
_15h - Domaine Lapeyre - Chapelle de Rouse - Jurançon.

Lectures- spectacles, Didier Bourda - Lucien Suel - accompagnées de Xabi Hayet à la contrebasse & J.Aured à l' accordéon
Suivi de Concert musique impro Laure Mollier (chant) Xabi Hayet contrebasse & J.Aured
_17h - Domaine Cinquau - (sous réserves)

dégustation entrée libre

1ère partie : Benat Achiary - Gwenaëlle Stubbe
On mange, on boit, puis.....
19h – Salle de la Commanderie à Lacommande.

2ème partie
Lecture-spectacle « La musique de l'Afrique est en nous »
texte/voix: Daniel Biga; vibraphone/voix: Alex Grillo
_ 20h, Maison des vins à Lacommande
Spectacle repas : 15 euros

Réservation : 05 59 06 94 25 – 05 59 82 70 30 / contact@vins-jurancon.fr

LES INVITES

Daniel BIGA est né à Nice en mars 1940.

Après ses études à l'Ecole Municipale de dessin à Nice il pratique des dizaines de petits métiers et passe une licence de lettres.

Il peint et expose dans "les marges" de l'Ecole de Nice et publie en 1966 son premier recueil "Oiseaux Mohicans" qui sera salué par la critique comme un événement poétique. Il a publié depuis une vingtaine d'ouvrages et enseigne actuellement à l'Ecole Régionale des Beaux Arts de Nantes.

« Je suis hors du monde et dans le monde. Abandonneur du monde des hommes — qui me le rendent bien ! A la fois dans et hors du monde de la nature. Je ne suis pas une pierre, je ne suis pas un arbre, je ne suis pas un insecte, pas même un oiseau, pas même un chevreuil. Qui suis-je ? Le manque me semble être du côté de l'amour.. ».

Lucien Suel, poète ordinaire, est né en 1948 à Guarbecque, dans les Flandres artésiennes. Il a édité des revues consacrées à la poésie de la Beat Generation, entre autres, tout en pratiquant l'art postal (mail art) . Ses oeuvres imprimées comme ses prestations scéniques couvrent un large registre, allant de coulées verbales beat à l'expérimentation, au cut-up et à la performance (notamment avec le groupe de rock Potchuck

"Ma poésie vient du vide avide vibrant dans ma tubulure corporelle. Et c'est l'enveloppe superficielle de ce tuyau qui accepte les chocs, les frictions, les agressions, les informations, les caresses, le bruit et l'odeur. Cosmos miniaturisé, un infini dans l'infini."

Gwenaëlle Stubbe

Née à Bruxelles en 1972, vit et travaille en France, à Ivry depuis 2002.

Gwenaëlle Stubbe est, avec Charles Pennequin, l'un(e) des meilleur(e)s lecteur/performer d'aujourd'hui. A mi-chemin entre la tenancière d'un music-hall flamand des années 20 et une jeune

Vénusienne fraîchement débarquée, elle aligne d'une voix de gorge des propositions encore plus stupéfiantes que sa présence scénique.

« Coincé. Il est coincé - avec - pas la moindre dilatation de peau .

Il lui faut un homme-sac pour se ramasser »

Dimitri VAZEMKY

Lillois, né en 1970. "Inclassable Vazemsky... Ecrivain? Editeur? Plasticien? Dilettante professionnel ou guetteur de sens? Tout cela à la fois? (Haydée Saberan, Libération), On pense qu'il joue avec les mots, et le voilà occupé à jongler avec les images, des photos, à composer de savoureux livres-objets. Bref il cultive l'eccléctisme" (Pays du nord). "L'homme qui veut écrire une phrase de deux kilomètres de long sur une plage du nord (Stéphane Paoli, France Inter).....

Didier BOURDA

Né à Pau en 1959. Quinze années de compagnonnage avec la scène, autour de ses propres textes, dont *l'eau corps* (Atelier de l'agneau, 2006) ou *Des foies des cœurs* (Nuit Myrtide, 2007) aujourd'hui. C'est un diseur-danseur souvent en duo avec Jesus Aured. Il donne à boire à tous les ans du vin blanc aux poètes et du vers libre aux vigneron.

BENAT ACHIARY

Installé dans le pays basque du nord où il est né, cet artisan exceptionnel s'est placé depuis de nombreuses années au service de la langue et de l'expression orale. Improvisateur vocal, remarquable homme de scène, Benat Achiary attire les plus grands solistes par sa souplesse intellectuelle et ses grandes capacités techniques. Artiste très chaleureux, on le retrouve en solo et dans diverses formations :

Alex Grillo, vibraphoniste et compositeur né en Vénitie en 1956 a voulu mettre en musique le poème *L'Afrique est en nous* (L'Amourier,) de **Daniel Biga**. En résulte un spectacle et un CD ajoutant « La musique » au titre original, pour chanter

les cultures qui sont en nous. ... Daniel Biga dit son texte en public, accompagné par Alex Grillo, le tout est une ode à l'imagination et au dialogue de toutes les civilisations.

[Mathieu Immer](#), contrebassiste, et producteur phonographique bordelais. S'intéresse au son en général, celui que l'on peut produire avec un instrument certes, mais aussi celui qui nous entoure au quotidien et auquel nous prêtons souvent peu d'attention. Il a imaginé, mutatis [mutandis ?], symphonie pour un Gave en lit mineur : une proposition autour de l'exploration des paysages sonores. Il est artiste en résidence au Pôle Culturel Intercommunal Pau-Pyrénées

[LAURE MOLLIER](#), vocaliste et danseuse, Dordogne
Après des études de philosophie, elle se consacre à l'étude du chant en privilégiant l'improvisation. Elle a travaillé avec Benat Achary et Christine Quoiraud (Danse corps paysage). Collabore souvent avec l'accordéoniste Jesus Aured.
Elle anime des ateliers et stages de chant.

[Xabi Hayet](#). [Bayonne](#).
Inspiré par les musiques de notre monde (Maghreb, Pays Basque, Afrique noire...) son approche de l'improvisation est souvent envoûtante et polyrythmique.
Concerts en duo avec Mathias Pontévia formation d'un trio avec Ziad ben Youssef joueur d'oud.
Inspiré par les musiques de notre monde (Maghreb, Pays Basque, Afrique noire...) l'approche de l'improvisation de cet artiste basque est souvent envoûtante et polyrythmique.

[Jesus AURED](#) est un musicien qui passe avec le même bonheur du bal musette à la musique contemporaine, de l'improvisation à la musique traditionnelle. Musicien concertiste (premier prix international d'Annecy en 1982), il apprécie la rencontre avec d'autres artistes (musiciens, chanteurs, comédiens, danseurs, poètes) et en tout lieu. Aured sait tout faire avec son accordéon ! et le fait bien...

ET AUSSI ...



Pendant toute la durée du festival, découvrez, goûtez :

Dégustations

En plus d'un savoureux mélange de paroles, les visiteurs pourront apprécier le Jurançon - à consommer avec modération - des producteurs indépendants de *La Route des Vins*,.

Librairie volante

La *petite librairie* se déplacera encore une fois dans le Jurançon pour faire découvrir ses richesses littéraires et les livres des auteurs présents.

Le reste de l'année, vous pouvez également la retrouver à

" La Petite Librairie "

17, rue de la Cathédrale 64 400 OLORON STE MARIE

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 19h

CONTACTS :

Claire Lambert, chargée de la médiation et de la communication **Pôle Culturel Intercommunal**

anciens abattoirs - allée Montesquieu 64 140 Billère

compoleculturel.cda@orange.fr

05 59 72 25 87 | 06 84 77 46 53 | Fax: 05 59 62 51 99

Cédric LAPRUN

La Route des Vins du Jurançon

Maison des Vins et du Terroir du Jurançon

64360 LACOMMANDE

cedric@vins-jurancon.fr

05 59 82 70 30 | fax : 05 59 82 74 64

ENTRETIEN

Poésie dans les chais à Jurançon - Des corps qui poussent le poème
Entretien de Didier Bourda
(12 juillet 2007)

Depuis 2003, Poésie dans les chais, réunie poètes, musiciens, cinéastes, conteurs, metteurs en scène dans les chais des viticulteurs des côteaux de Jurançon. Comment est née cette manifestation ?

Les chais sont de véritables lieux de parole. Les vigneron, quand ils ne sont pas dans les vignes, passent leur temps à faire des one man show. Ils sont assez doués pour ça. Très attentifs également au sort des langues minoritaires. Il suffisait de leur souffler que le vivant de la parole poétique est des plus chahuté, n'est-ce pas ... mais j'ai pas dit menacé !

Il y a aussi le côté recueilli des visiteurs des chais qui m'a toujours intrigué. Une attente d'informations qui va au-delà du pourquoi et du comment de la vigne et du vin. Les gens savent que se joue en ces lieux quelque chose de l'ordre d'un accord de la terre et du corps. C'est donc tout naturellement que j'ai proposé à la municipalité jurançonnaise de miser sur la poésie en 2003... après avoir mûri la chose quelques années.

Qui y avez-vous fait venir et quelles options poétiques voulez-vous mettre en avant ?

Des gens de la poésie sonore comme Alain Robinet et Sylvie Nève sont venus. Sylvie est même revenue en 2005 flanquée de Jean Pierre Bobillot pour y lire le trouvère Jean Bodel en vieux français...c'est dire que nous sommes éclectiques. Manon, Doyen, JP Dubost, Edith Azam, Joël Bastard, Marek Bienczyk – un écrivain polonais que l'Arpel nous a fait découvrir – les poètes invités viennent d'horizons assez variés. Nous avons également monté avec le metteur en scène François Mauget et des musiciens traditionnels occitans le texte Croys qui fait la part belle aux troubadours.

De la diversité, vraiment

Il me faut dire surtout qu'à Jurançon, devant pas mal de monde, touchons du bois, les poètes qui aiment et savent prendre physiquement possession de la scène sont à leur avantage. Le spectacle a des règles, et nous aimons ici des lecteurs en éveil, avec du punch, qui aiment à « surfer » aussi le public. François Mauget a été dès le début un bel inspirateur scénique. On aime ici les corps qui poussent le poème. Poésie du battement, une certaine radicalité poétique contemporaine, tendance « lisibilité affirmée » comme j'ai pu lire. Sans affectation, ni surenchère verbeuse.

Cette année une seule soirée et plus de chais mais Lacommande... qu'est-ce qui vous a amené à ce changement ?

Oui, une soirée plutôt que deux. Recevoir une soirée est une entreprise assez lourde pour un particulier, et faire deux soirs à la Maison des Vins, qui est l'outil que nous n'osions souhaiter dans le Jurançon, est un peu prématuré. Mais le Conseil Général 64 est au soutien. Plus tard peut-être. Donc cette année, on fait tout sur un seul jour et, nouveauté, nous allons Clos Benguères chez un viticulteur que j'ai connu rocker et pétrolier il y a longtemps.

Enfin, Azam et Pennequin... vous avez envisagé le duo entre ces deux spécimens l'une qui déboule dans le territoire risquée de la poésie à entendre, l'autre qui fabrique des objets textuels et sonores résolument inattendus... pourquoi eux ?

Pourquoi ? J'ai découvert Edith Azam à Lodève l'an dernier, et bon, disons c'est un bel oiseau de scène qui a ses fans ici. Nous avons aussi des petites choses à lire tous les deux, loin du style spectaculaire dans lequel elle ne doit pas se laisser cantonner. Elle a aussi de quoi faire avec Pennequin, que j'avais vu sur scène au Glob théâtre lors de Demandez l'impossible en 2002 à Bordeaux. Le plasticien Dimitri Vazemsky, qui a son rond de serviette Domaine Larredya, l'a alléché en lui parlant de Jurançon. Il a ce corps qui pousse le poème dont je parlais précédemment, et la fureur zen apte à dégommer la parole des lampistes.

Entretien réalisé par Claude Chambard
Agence régionale pour l'écrit
et le livre en Aquitaine
<http://arpel.aquitaine.fr/>